

MALTA

ATT Nru. IV ta' l-1990

ACT No. IV of 1990

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament
ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament
of Malta.

ATT biex jirregola l-Arkivji Nazzjonali.

**AN ACT to regulate the National
Archives.**

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

ĠENSU TABONE
President

30 ta' Jannar, 1990

ATT Nru. IV ta' l-1990

ATT biex jirregola l-Arkivji Nazzjonali

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att għandu jissejjaħ l-Att ta' l-1990 dwar l-Arkivji Nazzjonali, u għandu jidhol fis-seħħ f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni jista' b'avviż fil-Gazzetta jistabilixxi.

Titolu u bidu
fis-seħħ.

2. Ikun id-dmir tal-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni illi jassigura li jinżammu konservati sewwa u raġjonevolment aċċessibbli għall-pubbliku għall-iskop ta' studju, id-dokumenti kollha ta' natura pubblika, li ma jkunux għadhom fl-użu għall-iskop ta' l-amministrazzjoni.

Dmirijiet
tal-Ministru.

3. Il-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni għandu jistabilixxi post jew postijiet biex iservu bħala Arkivju Nazzjonali fejn id-dokumenti u l-oġġetti kollha msemmin fl-artikoli 4 u 5 ta' dan l-Att jigu konservati u fejn il-pubbliku jista' jaċċedi għalihom. Il-Biblijotekarju mahtur skond l-Ordinanza tal-Libreriji Pubbliċi għandu jkun ex-ufficio Kuratur ta' l-Arkivji Nazzjonali. Il-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni jista' jahtar Kumitat Konsultattiv biex jagħtih parir rigward l-aħjar tmexxija ta' l-Arkivju Nazzjonali.

Arkivju
Nazzjonali.

Kap. 92.

4. (1) Id-dokumenti ta' natura pubblika li għandhom jinżammu fl-Arkivju Nazzjonali a tenur ta' l-artikolu 2 ta' dan l-Att jinkludu:

Dokumenti
li għandhom
jigu arkivjati.

(a) it-test awtentiku tal-Kostituzzjonijiet kollha li għal xi żmien kienu fis-seħħ f'dawn il-Gżejjer;

(b) id-dokumenti kollha relattivi għad-dibattiti, minuti, karti mqieghda fuq il-mejda, dikjarazzjonijiet u rapporti tal-

Kunsilli tal-Gvern, l-Assemblea Legislattiva, s-Senat, il-Kunsill Eżekuttiv, il-Kamra tad-Deputati, il-Kummissjonijiet Irjali, Kumitati Magħżula, kif ukoll ta' l-Assemblea Nazzjonali, u tal-korpi l-oħra kollha li b'xi mod skond il-liġi kellhom x'jaqsmu mal-gvern ta' dawn il-Gżejjer;

(ċ) it-test awtentiku tal-liġijiet, proklami, ordinanzi jew strumenti oħra leġislattivi;

(d) it-test awtentiku ta' trattati, konvenzjonijiet, u kull xorta ta' ftehim pubbliku kuntrattat mill-Gvern ta' Malta ma' Gvernijiet barranin; jew ma' Istituzzjonijiet jew Korpi Internazzjonali;

(e) id-dokumenti amministrattivi u dipartimentali tal-Gvern ta' Malta, inklużi d-dokumenti kollha tal-Ministeri, Kummissjonijiet, Awtoritajiet jew Bordijiet tal-Gvern, wara tletin sena mill-egħluq tagħhom;

(f) id-dokumenti ta' l-Università ta' l-Istudji, kif ukoll tal-Korporazzjonijiet u Enti Pubbliċi oħra;

(g) kull pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern, ta' l-Università ta' l-Istudji, u ta' l-Awtoritajiet, Korporazzjonijiet u Enti Pubbliċi oħra;

(h) mapep, disinji, fotografiji, negattivi ta' fotografiji u lastri tagħhom, pellikoli ċinematografiċi, reġistrazzjonijiet kemm tal-hoss kif ukoll ta' l-immaġini, ta' kwalunkwe tip, jew materjal iehor u kull tip ta' dokumentazzjoni miżmum mill-Gvern;

(i) dak kollu li b'xi mod jew iehor jiġi akkwistat minn barra l-amministrazzjoni u li jkun ta' l-istess tip bhal dak li hu elenkat fuq.

(2) Id-dokumenti msemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu barra minn dawk elenkati fil-paragrafi (a), (ċ), (d) u (g) għandhom jiġu miżmuma skond dan l-Att, meta l-istess ma jkunux għadhom fl-użu għall-iskop ta' l-amministrazzjoni, u minkejja kull żmien msemmi fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, dokument m'għandux jinżamm skond dan l-Att jekk ikun għadu fl-użu għall-iskop ta' l-amministrazzjoni kif jista' jiġi ċertifikat mill-awtorità li tkun fil-pussess ta' dak id-dokument.

Arkivji
eżistenti.

5. Dawk l-arkivji eżistenti li huma rregolati b'xi liġi partikolari għandhom jibqgħu jiġu konservati u regolati kif mahsub skond il-liġijiet fis-sehh.

Iżda il-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni jista' bi ftehim mal-Ministru li jkun responsabbli għal arkivju partikolari, jordna t-trasferiment ta' xi dokumenti miżmuma f'xi arkivji bhal dawk lill-Arkivju Nazzjonali meta dawn ma jkunux aktar utili għas-servizz lill-pubbliku apparti mill-istudju, u dana taht dawk il-kundizzjonijiet li jistgħu jsiru mill-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-arkivju fejn qabel ikun kustodit id-dokument; u meta xi dokument bhal dak jiġi trasferit lill-Arkivju

Nazzjonali dana ghandu ghal kull fini tal-ligi li kienet tirregola iż-żamma ta' dak id-dokument fl-arkivju eżistenti, jirqies li għadu miżmum sewwa skond dik il-ligi u kull responsabbiltà relattiva għal dak id-dokument inkluż il-hruġ ta' kopji jew estratti tiegħu, kif ukoll l-awtentikazzjoni ta' l-istess, għandha mat-trasferiment tad-dokument tghaddi lill-Kuratur ta' l-Arkivji Nazzjonali.

6. L-ebda dokument jew oġġett miżmum għall-konservazzjoni fl-Arkivju Nazzjonali ma jista' mingħajr il-permess bil-miktub tal-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni jiġi fiżikament mahruġ mill-edifiċċju stabbilit għal dan l-iskop mill-istess Ministru. Kopja ta' kull permess mogħti mill-Ministru għandha tiġi ppriservata fl-Arkivji Nazzjonali, esposta għall-pubbliku u kopja oħra għandha tinżamm fl-uffiċċju tal-Ministru:

Dokumenti ma jistgħux jinħarġu mill-Arkivju Nazzjonali.

Iżda fejn xi dokument jiġi trasferit fl-Arkivju Nazzjonali skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 ta' dan l-Att, u skond xi ligi dak id-dokument jinhtieg li jiġi eżebit fil-Qorti, jew b'xi mod ieħor użat fl-original, il-Kuratur ta' l-Arkivju Nazzjonali għandu jesebixxi jew juża l-original wara li jkun għamel kopja tiegħu għal preżervazzjoni fl-arkivju.

7. Il-Kuratur ta' l-Arkivji Nazzjonali għandu jippreserva u fejn hemm mehtieg jirrestawra, jikkataloga u jagħmel l-indiċi tad-dokumenti u l-oġġetti kollha fdati lilu fl-Arkivju Nazzjonali kif ukoll, jistabilixxi il-mod kif il-pubbliku jista' jistudja direttament dawk id-dokumenti u l-oġġetti, u jiehu kopji jew riproduzzjonijiet tagħhom.

Obbligi tal-Kuratur.

8. Il-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni jista' jirriżerva l-aċċess tal-pubbliku għal dokumenti w oġġetti meta jkun jidhirlu:

Riżerva ta' aċċess għad-dokumenti.

(a) li fihom materjal li għie f'idejn xi awtorità pubblika taħt l-obbligu tas-segretezza jew tal-kunfidenzjalità; jew

(b) li l-kontenut tagħhom huwa oxxen jew pornografiku; jew

(ċ) li s-sigurtà ta' l-Istat, jew l-inkolumità personali ta' xi individwu hekk jitolbu.

9. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 6 ta' dan l-Att, kull kopja ta' dokument li tiġi rilaxxjata bħala kopja vera bis-sigill ta' l-Arkivji Nazzjonali u ffirmata mill-Kuratur ta' l-Arkivji Nazzjonali għandha għall-finijiet ta' kull ligi tiġi meqjusa bħala kopja awtentika, u tingħadd, għal skop ta' prova, bħala ekwivalenti għall-original.

Kopji Awtentici.

10. Il-Ministru responsabbli għall-Edukazzjoni jista' minn żmien għal ieħor jagħmel regolamenti b'mod ġenerali sabiex jitmexxew u jirqegħdu fis-seħħ id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att u jista' b'mod speċjali b'dawk ir-regolamenti jippreskrivi:

Setgħa biex isiru regolamenti.

(a) il-mod ta' l-aċċess tal-pubbliku għad-dokumenti u oġġetti fl-Arkivju Nazzjonali;

(b) il-mod kif jittiehdu l-kopji u riproduzzjonijiet ohra ta' dokumenti u ta' l-oġġetti fl-Arkivju Nazzjonali; u

(ċ) id-dritt li ghandu jithallas ghal kull servizz li jista' jinghata fl-Arkivju Nazzjonali.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 336 tat-23 ta' Jannar, 1990.

LAWRENCE GONZI
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati